

Si vous le souhaitez, découpez la ligne pointillée, puis pliez le document au format passeport 88 x 125 mm.



Passeport Dispositifs Medicaux



INFORMATIONS IMPORTANTES

L'état de santé du titulaire cette carte nécessite l'utilisation de produits médicaux (sondes, sacs à urine, étuis pénis urinaires). Le titulaire de la carte est tenu de transporter ces produits dont quelques-uns sont stériles, en tout temps pour répondre à ses besoins de santé à tout moment. Pour cette raison, ces produits ne doivent pas être ouverts et doivent également être disponibles pendant le vol pour un emploi sans restriction.

Les aides entraînées peuvent éventuellement contenir de petites quantités de liquide. Pour d'autres questions s'il vous plaît contacter le médecin indiqué.

Merci.



MANFRED SAUER GMBH
Neurott 7-15 • 74931 Lobbach • Germany
Tel. +49 6226 960 104 • Fax +49 6226 960 011
export@manfred-sauer.de • www.manfred-sauer.com

F-IMA 008/1



MANFRED SAUER GMBH
Hersteller von Medizinprodukten

Données personnelles

Persönliche Daten | Personal Details | Dati personali | Datos personales

Nom | Name | name | nome | nombre

Coordonnées | Adresse | address | indirizzo | dirección

Téléphone | Telefon | telephone | telefono | teléfono

Signature | Unterschrift | signature | firma

N° du document d'identité | Ausweisnummer | passport number | numero di
passaporto | número de pasaporte

Médecin traitant

Behandelnder Arzt | Treating Physician | Medico curante | Doctor tratando

Nom | Name | name | nome | nombre

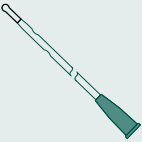
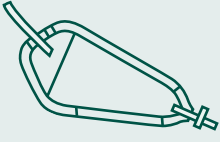




Coordonnées | Adresse | address | indirizzo | dirección

Téléphone | Telefon | telephone | telefono | teléfono

Signature | Unterschrift | signature | firma

Tampon | Stempel | Stamp | Timbro | Sello

Matériel médical | Versorgungsmaterial | Medical material | Materiale medico | Material medico

<input type="checkbox"/> Sondes à usage unique* Einmalkatheter Single-use Catheters Cateteri monouso Catéteres mono uso		<input type="checkbox"/> Poches urinaires Urinbeutel Urine bags Sacche di raccolta Bolsas para orina	
<input type="checkbox"/> Etuis péniens urinaires Urinal-Kondome Urinary sheaths Condom urinari Colectores de orina tipo condón		<input type="checkbox"/> Tissus de protection Abdecktücher Protective cloths Mascherine di protezione Apósitos	
<input type="checkbox"/> Bandelettes adhésives Adhesive tapes Bandelettes adhésives Fascette biadesive Cintas adhesivas		<input type="checkbox"/> Lanières de fixation Gurte Fixation straps Cinture di fissaggio Correas	
<input type="checkbox"/> Andere Other Autres Altro Otro:			

* Ce produit est éventuellement stocké dans des petites quantités de liquide • Dieses Produkt ist ggf. in geringen Mengen Flüssigkeit gelagert • This product may be stored in small amounts of liquid • L'imballaggio di questo prodotto può opzionalmente contenere piccole quantità di liquido • El envase de este producto puede contener pequeñas cantidades de líquido

WICHTIGE INFORMATION

[DE]

Der Gesundheitszustand des Karteninhabers erfordert die Verwendung medizinischer Produkte (wie z. B. Katheter, Urinbeutel, Urinal-Kondome). Der Karteninhaber ist darauf angewiesen diese teils sterilen Produkte stets mit sich zu führen, um gesundheitliche Bedürfnisse jederzeit erfüllen zu können. Aus diesem Grund dürfen diese Produkte nicht geöffnet werden und müssen auch während des Fluges zur uneingeschränkten Verfügung stehen.

Die mitgeführten Hilfsmittel können ggf. geringe Flüssigkeitsmengen enthalten. Für Rückfragen wenden Sie sich bitte an den angegebenen Arzt.

Vielen Dank.

IMPORTANT INFORMATION

[EN]

The medical condition of the cardholder requires the use of medical devices (e. g. catheters, urine bags, male external catheters). The cardholder depends on carrying these products, some of which are sterile, at any time to fulfill his/her medical needs. Therefore these products must not be opened or withheld from the cardholder during the flight.

The carried products may contain small quantities of liquids. Should you have any questions, please contact the physician specified on this card.

Thank you.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

[IT]

Lo stato di salute del titolare della carta richiede l'uso di prodotti medici (come cateteri, sacche di raccolta, condom urinari). Il titolare della carta è tenuto a portare con sé questi prodotti in parte sterili in qualsiasi momento per soddisfare le sue esigenze di salute in qualsiasi momento. Per questo motivo, questi prodotti non devono essere aperti e devono essere disponibili durante il volo al l'uso illimitato.

Gli aiuti convogliati possono eventualmente contenere piccole quantità di liquido. Per ulteriori domande si prega di contattare il medico indicato.

Grazie.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

[ES]

El estado de salud del titular de la tarjeta requiere el uso de productos médicos (como catéteres, bolsas de orina, colectores de orina tipo condón). El titular de la tarjeta debe llevar consigo estos productos en parte estériles en todo momento para satisfacer sus necesidades de salud en cualquier momento. Por esta razón, estos productos no deben abrirse y también deben estar disponibles durante el vuelo para su empleo sin restricciones.

Las ayudas llevadas posiblemente contengan pequeñas cantidades de líquido. Para más preguntas, póngase en contacto con el médico indicado.

Gracias.